

LOS COSTES DE LAS GALERAS EN EL SIGLO XV. LA GALERA «SANT NARCÍS», DESTINADA A LAS COMUNICACIONES CON ITALIA

De sucesión de llanuras líquidas ha calificado F. Braudel el mar Mediterráneo¹. En efecto la unidad geográfica, histórica y socio-económica del Mediterráneo no se rompe por la multiplicidad de los mares interiores ni por la tradicional división basada en criterios de situación geográfica más que a cuestiones realmente diferenciales. Pues bien, por esta «sucesión de llanuras líquidas», núcleo fundamental de comunicaciones desde la antigüedad, se deslizan embarcaciones de todo tipo y, a partir del siglo XIV y sobre todo en el XV, tienen especial relevancia las galeras. Empresas comerciales, problemas bélicos, transporte humano se sirven de este medio de locomoción. Ahora bien, ¿cómo eran?, ¿de qué modo se fabricaban?, ¿cuánto costaban? Son interrogantes que sólo están contestados parcialmente². En la obra de Mario Del Treppo, sin lugar a duda, la mejor síntesis dedicada al comercio bajo medieval catalán, se hace referencia sumariamente a la tipología y descripción de las galeras del siglo XV, advirtiendo precisamente esta laguna en la investigación de la infraestructura comercial y marítima de la época³. El estudio de los costes del aparejo de estas galeras es un primer paso para llenar este vacío historiográfico, como punto de partida para el ulterior estudio completo de la historia marítima.

En la sección de Generalidad del Archivo de la Corona de Aragón existen tres volúmenes que son inventarios de galeras relativos al período 1421-1471. En ellos se relaciona exhaustivamente la valoración monetaria de las distintas partes de que consta el aparejo de cada galera, objeto de los mismos. Se trata, pues, de una fuente con un valor histórico prácticamente sin explotar y de múltiples aspectos: por un lado nos hallamos con el hecho de la descripción simple de la embarcación en todas sus partes que luego resumiremos; en segundo lugar tenemos el aspecto económico, el de los costes totales y par-

¹ Fernand BRAUDEL, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*, Paris, A. Colin, 1949, pág. 77.

² La bibliografía sobre el tema se reduce a las obras siguientes: F. de SALAS, *Arqueología naval. Galeras del siglo XV y XVI*, «Museo Español de Arqueología», VII (1901), págs. 17-29; ID., *Marina española de la Edad Media*, Madrid, 1927, II. F. de BOFARULL Y SANS, *Antigua marina catalana*, «Memorias Academia de Buenas Letras de Barcelona», VII (1901), con un interesante apéndice documental; y F. CARRERAS CANDI, *Aprovisionamiento naval barcelonés en 1454*, «Miscel·lània Històrica Catalana», sèrie II (Barcelona, 1918), págs. 241-272.

³ Mario DEL TREPPO, *I mercanti catalani e l'espansione della Corona aragonese nel secolo XV*, Napoli, 1967, pág. 363.

ciales de cada galera y sus elementos constitutivos, cuestión básica de esta comunicación y que, como veremos, presenta una complejidad mayor de la que podría pensarse a primera vista; en tercer lugar, cabe resaltar la importancia de los diversos personajes que se citan en los inventarios: patronos de nave o mercaderes a los que el General de Cataluña presta las galeras, y los profesionales encargados de la tasación. Finalmente resaltemos el valor histórico de esta fuente para el estudio de la misma Generalidad.

La estimación valorativa de la galera se realiza al ser prestada por el General de Cataluña, su dueño, bien a particulares —caso más corriente—⁴, bien a los «consellers» de Barcelona⁵. Otras veces se hace referencia a una misión propia del General, como por ejemplo el traslado de mensajeros a la Corte de Nápoles en embajadas al monarca⁶, en este último caso lógicamente no figura el precio de las partes del aparejo, sino que solamente se menciona su descripción. Otros inventarios atienden solamente al préstamo de parte de este aparejo: cuerdas, velas⁷ o armas⁸, elemento muy importante, e incluso a bienes que se hallan fuera de las galeras, como por ejemplo los encontrados en las Atarazanas barcelonesas en 1450 en zonas destinadas a la Diputación del General⁹. Esta valoración de las diferentes partes de que se compone la dotación material de una galera, es llevada a cabo por especialistas en los oficios respectivos: las velas, por un *veler*; el casco por un *mestre d'axa*, los remos por un *mestre de remolar*, las cuerdas por un *corder*, etc., todos ellos son funcionarios adscritos al servicio de la Diputación del General¹⁰.

El inventario de cada galera sigue, por lo general, una estricta división del aparejo de la misma, atendiendo más bien al tipo de material que interviene en la construcción que a la diferenciación funcional, aunque a veces coincidían ambas.

En primer lugar se hace referencia al *fustany*, es decir, el aparejo de madera, que incluye ante todo el *buch* o casco, o sea el cuerpo de la galera sin mástiles ni velas y que lógicamente es el elemento de mayor valor (su precio oscila de 370 a 3.700 libras, según el tipo de galera). Dentro de este aparejo de madera se menciona asimismo los *rems* (remos), detallándose si son nuevos o viejos, si llevan *galaverna* o no (fijación del remo), extremos que hacen variar su valor, naturalmente, variación que a veces queda tan sólo referida sin hacer distinción alguna de diferencia de calidad¹¹. Elemento importantísimo del maderamen naval son los *abres* (mástiles) que son tres: *l'abre mestre* (palo mayor), *l'abre de triquet* (palo trinquete) y *l'abre de mijana* (palo de mesana). La calificación de «abre sec» responde al mástil sin velas de un modo genérico. Los *aljaus* (cañas del timón), las *astes de banderes* (en galeras reales y

⁴ Ver entre muchos casos: ACA, Generalidad, G-132/1, fols. 20 r., 37 r., 43 r.; G-132/2, fols. 29 r., 42 r., 59 r., 65 r., 78 r., 95 r., 150 r., 191 r., y G-132/3, fol. 66 r.

⁵ ACA, Generalidad, G-132/3, fols. 21 r. y 79 r.

⁶ ACA, Generalidad, G-132/2, fols. 160 r., 167 r. y 172 v.

⁷ ACA, Generalidad, G-132/2, fols. 112 r., 113 r., 114 r. y 147 r.

⁸ ACA, Generalidad, G-132/1, fols. 83 r., y G-132/2, fols. 116 r., 181 r. y 182 r.

⁹ ACA, Generalidad G-132/3, fol. 57 r.

¹⁰ ACA, Generalidad, G-132/2, fols. 78 r.-84 r. y 221 r.-230 v., por ejemplo.

¹¹ ACA, Generalidad, G-132/2, fol. 222 r.

más importantes), el *cavallet de remolar* destinado al arreglo de los remos y *l'arganell* (mocho), pieza de madera por donde corre la polea que leva el ancla, completan este primer elemento del aparejo de las galeras relativo a la madera.

L'exàrcia de cànam (aparejo o jarcia de cáñamo) se compone de las distintas cuerdas que toda embarcación necesita: las *esparcinas* (esparcinas), gruesas y que se utilizaban para varar las galeras y las *gùmenes* (gúmenas), de usos diversos: levar el ancla, por ejemplo. Finalmente toda galera dispone de cáñamo de reserva: *pires o caps d'exàrcia plana o tortissa*.

Con la curiosa denominación de *tallam* se comprende el conjunto de *poliges* (poleas) y las cajas de madera o metal: *talles*, que las contienen.

El *velam* es uno de los aspectos más importantes del aparejo de la galera, no sólo económicamente, sino en especial técnicamente. Las tres velas de toda galera eran en el siglo XV *l'artimó* o vela mayor de popa, el *lop* o vela segunda y la *mijana* o vela de mesana. Además aparecen en algunos casos el *treu* o vela de fortuna, que en caso de temporal o dificultades se ata del palo mayor a las «bordes», la barandilla de la cubierta.

Otro grupo lo constituyen los elementos de amarre: *Anchores, ruxons i rampagolls* o sea anclas, anclas pequeñas y ganchos en general. Corrientemente se lleva más de un ancla y los ganchos son muy abundantes. En cada caso se detalla, como veremos, su valor concreto.

El *massarès* se compone de una serie de complementos o instrumental accesorio, formado por barriles, *gavetes*, *senalles* (espuertas), pega, plomo, hilo, etcétera, cuya estimación valorativa se hace asimismo punto por punto.

La *ferrera* o herramental tiene una especial importancia, ya que frecuentemente se hace referencia a la misma al hablar de la galera con un especial acento: se trata de las herramientas que se llevaban: *barrines, destrals, axes, claveres...*

Por último, en esta enumeración de las partes del aparejo de las galeras queda un elemento que, a pesar de no ser propiamente náutico, aparece en casi todos los casos: se trata del armamento que formaba parte de la dotación de la nave y que encontramos no sólo en galeras cuya actividad fundamental era bélica, sino también en las comerciales o destinadas al transporte humano. Tal era la inseguridad de las rutas marítimas medievales. Así hallamos lanzas de todo tipo: *manesques* y *longues*, *darts*, *cervellers* (casquetes que protegen el cráneo), *caps* (cascos), *bombardes*, especie de cañón que arroja piedras, *buçons* (arietes), *cuirasses* (corazas), *pavesos* (paveses o escudos alargados en óvalo), *rodelles* (escudos redondos o rodelas), etc. El valor total del armamento es, lógicamente, una de las partidas más importantes de toda la galera.

Todo lo hasta aquí expuesto queda reflejado en el estudio concreto que hacemos de los costes de la galera de «Sant Narcís», que tenemos documentada en uno de sus viajes a Italia¹² y que exponemos en el apéndice I.

¹² Así consta en algunos pasajes del Dietari de la Deputació del General de esta época. ACA, Generalidad, Dietarios (los primeros próximos a publicarse).

La estimación del valor de todos estos materiales, que nos permiten saber los costes, se realiza siguiendo esta división citada y de una forma muy concreta y detallada. Se especifica la cantidad del producto (por unidad de pieza, docenas o de peso), su estado de conservación muchas veces, el precio según tasación de profesionales por unidad de cantidad o peso, que figura en libras, sueldos o dineros, constando al margen de cada partida el valor total de la misma¹³. Es sorprendente el extremado detalle del contenido de las galeras y sus costes; ello ha de permitir en un futuro y en base a una labor de equipo un estudio completo y exhaustivo comparativo de las diversas galeras y sus elementos integrantes.

Del análisis de la galera mencionada deducimos los siguientes porcentajes, como indicativo de la importancia de unos y otros elementos del aparejo de la galera: el casco = 51,53 %; ; las armas = 22,47 %; las velas = 11,65 %; aparejos cáñamo = 4,28 %; remos y mástiles = 5,4 %; anclas y demás elementos de amarre = 3,16 %; *tallam* = 1,4 %.

A modo de conclusiones, en vista a un aprovechamiento integral de la documentación descrita, señalemos:

1.º Posibilidad de hacer un estudio comparativo de los precios entre los elementos de una misma galera, entre los de galeras distintas y entre la valoración total de las diversas galeras.

2.º Establecimiento definitivo de una tipología de las galeras catalanas del siglo xv.

3.º Ensayo de un vocabulario náutico catalán a completar con la documentación restante y que vendría a llenar una clarividente necesidad de la actual historiografía.

Precisamente en el segundo apéndice con que cerramos la comunicación presentamos un esbozo indicativo solamente de lo que podría ser este vocabulario. En el primero ofrecemos resumida la transcripción de los costes de la galera «Sant Narcís», especificada en todos sus elementos.

ANTONIO M.^a UDINA ABELLÓ
Archivo de la Corona de Aragón

¹³ Ver apéndice I.

APENDICE I *

Después de la transcripción literal del encabezamiento del inventario, objeto de nuestra atención, resumiremos a continuación, entresacando los datos económicos que nos interesan, dicho inventario.

1441, enero, 27. Barcelona.

ACA, Generalidad, G-132/2, fol. 78 r.

Inventari fet de la liuránça de la Galea appellada Sant Narcís e ferrera de aquella la qual los molts reverends e honorables frare Anthoni, abbat de Montserrat, n'Andreu de Biure, cavaller e en Bernat Çapila, ciutadà de Barchinona, deputats del General de Cathalunya han prestada en Gabriel Çaplana, la qual primerament patroneiave lo honorable en Johan de Junyent, ciutadà de Barchinona; lo qual inventari comença ésser fet divenres a XXVII de janer del any MCCCCXXXI.

Fustany

Buch		560 ll.		
50 rems	5 s/p.	12 ll.	10 s.	
50 rems	10 s/p.	25 ll.		
1 abre de mijana i 2 antenes		3 ll.	6 s.	
1 abre de l'artimó i 2 antenes		16 ll.	10 s.	
2 aljaus del timó de roda		—	12 s.	
1 cavallet de remolar		—	11 s.	
1 escala		2 ll.	4 s.	
TOTAL		620 ll.	3 s.	

Exàrcia de cànem

2 gumenes tortisses	8 p.	20 ll.	6 s/q.	2 ll.	9 s.	2 d.
2 gumenes tortisses	8 q.	55 ll.	11 s/q.	4 ll.	14 s.	
1 gumena tortissa	4 q.	45 ll.	40 s/q.	9 ll.	18 s.	
2 esparcines	7 q.	40 ll.	27 s/q.	10 ll.	3 s.	
1 cap de cordons	2 q.	60 ll.	38 s/q.	5 ll.	—	1 d.
1 pila d'exàrcia plana	4 q.	80 ll.	18 s/q.	4 ll.	6 s.	8 d.
1 pila d'exàrcia plana	14 q.	23 ll.	25 s/q.	17 ll.	15 s.	9 d.
TOTAL				54 ll.	7 s.	6 d.

* *Abreviaturas usadas en las notas y el apéndice I:*

ACA = Archivo de la Corona de Aragón.

d. = diners.

dz. = dotzenes.

ll. = lliures (tanto referido a peso como unidad monetaria).

p. = peça.

q. = quintars.

s. = sous.

Tallam

Tallam tot 15 ll.

Ancores, Ruxons i Rampagolls

1 àncora	2 q.	90 ll.	49 s.	6 d./q.	7 ll.	3 s.	8 d.
1 àncora	2 q.	40 ll.		idem	5 ll.	18 s.	10 d.
1 àncora				idem	5 ll.	5 s.	8 d.
1 ruxó	3 q.	70 ll.	55 s/q.		10 ll.	3 s.	6 d.
1 agulla soberga	1 q.	14 ll.	70 s/q.		3 ll.	19 s.	9 d.
1 rampagoll		70 ll.	56 s/q.		1 ll.	14 s.	1 d.
1 pern de ferro		23 ll.	5 d/ll.			9 s.	7 d.
TOTAL					34 ll.	15 s.	1 d.

Velam

1 artimó	38 vessos	56 ll.	
1 lop	34 vessos	24 ll.	15 s.
1 borda	27 vessos	36 ll.	
1 treu	24 vessos	25 ll.	
1 mijana	18 vessos	13 ll.	4 s.
1 lop	40 vessos folrats vell.	27 ll.	10 s.
TOTAL		127 ll.	9 s.

Armes

38 dz. ½ lances manesques	8 s/dz.	15 ll.	9 s.
33 lances longues amb ferros	3 s/p.	4 ll.	19 s.
16 lances longues sensa ferros	1 s. 6 d/p.	1 ll.	4 s.
22 lances longues	2 s. 6 d/p.	2 ll.	15 s.
25 dz. darts	4 s. 6 dz.	5 ll.	2 s. 6 d.
40 dz. darts	idem	9 ll.	
65 cuirasses	18 s/p.	58 ll.	10 s.
46 cuirasses	14 s/p.	32 ll.	3 s.
115 pavesos	10 s/p.	57 ll.	10 s.
12 pavesos	27 s. 6 d/p.	16 ll.	10 s.
11 rodelles	9 s/p.	4 ll.	19 s.
21 caps	3 s/p.	3 ll.	3 s.
85 cervelleres	5 s/p.	21 ll.	5 s.
6 buçons	18 s/p.	5 ll.	8 s.
2 bombardes de metall	4 ll. 10 s/p.	9 ll.	
TOTAL		247 ll.	6 s. 6 d.

Total Galera Sant Narcís 1.099 ll. 1 s. 1 d.

Nótese cómo en esta galera faltan dos partes de las que hemos comentado en el texto: la «ferrera» y el «massarès», lo cual no indica que careciera de estas partes, sino que muy probablemente serían propiedad del patrón de nave a quien se presta la galera.

Para dar idea comparativa de las diferencias entre dotaciones materiales de las galeras, señalemos que la galera «San Menat», una de las mayores que figuran en el inventario, tiene fijado su coste total general 4.108 ll. 19 s. 11 d.

APENDICE II

Recogemos a continuación algunos términos náuticos que aparecen en el inventario y que pueden servir de base para una elaboración de un vocabulario náutico, que tanto ayudaría a la investigación socio-económica medieval, huérfana de todo tipo de léxicos.

Abres	Palos verticales que sirven para sostener las velas (mástiles o palos).
Aljans	Cañas del timón.
Antenes	Verga que sostiene las velas (entenas).
Arganell	Pieza rectangular de madera que tiene por un lado una enclavadura que encaja en la parte superior del timón y en el otro otra por donde corre una polea que sirve para levar el ancla (mocho).
Artimó	Vela mayor de la parte de popa (artimón).
Bombardes	Especie de cañón corto y de boca ancha que lanzaba piedras.
Buch	Cuerpo de la galera sin mástiles ni velas (casco).
Buçons	Arietes.
Caps	Cascos protectores de la cabeza.
Cervelleres	Casquetes protectores del cráneo (capacetes).
Clavera	Barra de hierro agujereada que sirve para extraer los clavos de las tablas.
Cuirasses	Corazas.
Esparcines, sparcinas	Cuerdas gruesas para varar la galera (esparcinas).
Fustany	Aparejo de madera de la galera.
Galaverna	Trozo de madera que se fija al remo en la parte que sufre el roce con la barca (galaberna).
Gumena	Cuerda.
Lop	Una de las velas del velamen de una galera (lobo).
Massanès, maçarès	Conjunto de instrumental accesorio diverso.
Pavesos	Escudos alargados en óvalo (paveses).
Rampagolls	Ganchos en general.
Remolar	El que fabrica los remos.
Rodelles	Escudos redondos (rodela).
Ruxons	Anclas pequeñas.
Senalles	Espuestas.
Tallam	Conjunto de tallas, cajas por donde corren las poleas.
Treu	Vela de fortuna.
Vessos	Cada uno de los trozos de tela de que se compone una vela.

Adviértase que deliberadamente hemos prescindido en este pequeño glosario de términos conocidos por todos y que se incluirían en un vocabulario amplio y definitivo, como por ejemplo: ancla, galera, remos, lanzas, etc.